

Qualité de vie à l'école Trouver un équilibre favorable entre contraintes et ressources

Mercredi 26 septembre 2007 – Hôtel Astra, Vevey



Atelier 4 – Zumstein Kennedy Elisabeth et Thiam Maguèye, Genève

La relation Ecole-Famille en contexte multiculturel

A. Introduction

L'atelier *La relation Ecole-Famille en contexte multiculturel* se base sur un travail de certification autour de cette problématique. Ce travail a été rédigé dans le cadre du séminaire "Migrations, relations interculturelles et pratiques professionnelles" (UNIL 2006).

A l'origine: le Cycle d'Orientation des Coudriers à Genève. Au milieu des années 90, cet établissement a vu sa population changer radicalement. Le nombre d'élèves issus de la migration est ainsi passé de 35% à presque 60%. En même temps, le statut social des parents de ses élèves a également changé, le nombre d'ouvrier passant à 43%. Un assez grand nombre de parents ne travaillent pas. Sans s'en rendre compte, le collège est ainsi entré en crise, ce qui s'est manifesté par des comportements violents qui ont conduit le collège à faire la une de la presse locale.

Afin de tenter de trouver des solutions, un travail de réflexion interculturelle a vu le jour, essentiellement soutenu par une ethnopsychiatre. Il a remis en question la pertinence des instruments pédagogiques habituels qui doivent être redéfinis. Il met l'accent sur la nécessité d'une réflexion afin de pouvoir instaurer des mesures préventives et éviter d'être toujours et uniquement en action -voire en réaction- avec pour conséquence un cortège de mesures punitives répétitives et stériles. Au sein de l'établissement, des changements -tant de structures que d'attitudes- ont permis de faire une place aux autres. Ces changements sont cependant accompagnés de manifestations de résistance(s).

L'atelier se propose de montrer quelles sont les interactions en jeu dans la relation Ecole-Famille et de décrire ce qui a été mis en place au CO Coudriers. Les obstacles encore présents seront abordés. L'atelier proposera aux participant-e-s de discuter les éléments qui pourraient être repris dans leur propre pratique. Quelques documents seront mis à leur disposition.

Le CO Coudriers travaille systématiquement avec des référent-e-s culturel-le-s, ainsi que des interprètes communautaires. La présence de Monsieur Thiam, originaire du Sénégal, référent culturel et interprète, permettra d'illustrer en quoi un tel mode de travail est profitable.

B. Questions:

- Vos attentes ?

C. Input:

1. Les interactions et les paramètres de la migration
2. Les niveaux de complexité à prendre en compte
3. Comment ces niveaux sont pris en compte au CO Coudriers
4. Une trame pour les entretiens: donner du sens aux entretiens avec les familles, prévenir les malentendus, et ainsi les tensions, voire les conflits.

Tout au long de cet input, M. Thiam intervient à sa guise.

D. Discussion:

- Les questions des participant-e-s.
- La question du transfert: est-ce envisageable ailleurs ? Avec quels aménagements ? De qui dépendrait un projet de ce type ?
- Obstacles rencontrés au CO Coudriers.